

# SCHIRMSTÄNDER- BESCHWERUNGSPLATTEN PARASOL BASE WEIGHTS DALLES DE LESTAGE POUR PARASOL



(DE) (AT) (CH)

## SCHIRMSTÄNDER- BESCHWERUNGSPLATTEN

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

## DALLES DE LESTAGE POUR PARASOL

Notice d'utilisation

(PL)

## PŁYTY OBCIĄŻAJĄCE STOJAK PARASOLA

Instrukcja użytkowania

(SK)

## ZAŤAŽOVACIE PLATNE PRE STOJAN NA SLNEČNÍK

Návod na používanie

(DK)

## BALLASTPLADER TIL PARASOLFOD

Brugervejledning

(HU)

## NAPERNYŐTALP- NEHEZÉKLEMEZEK

Használati útmutató

(GB) (IE)

## PARASOL BASE WEIGHTS

Instructions for use

(NL) (BE)

## PARASOLSTANDAARD- BALLASTPLATEN

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

## ZÁTĚŽOVÉ DESKY PRO STOJAN NA SLUNEČNÍK

Návod k použití

(ES)

## PIE DE PARASOL RELLENABLE

Instrucciones de uso

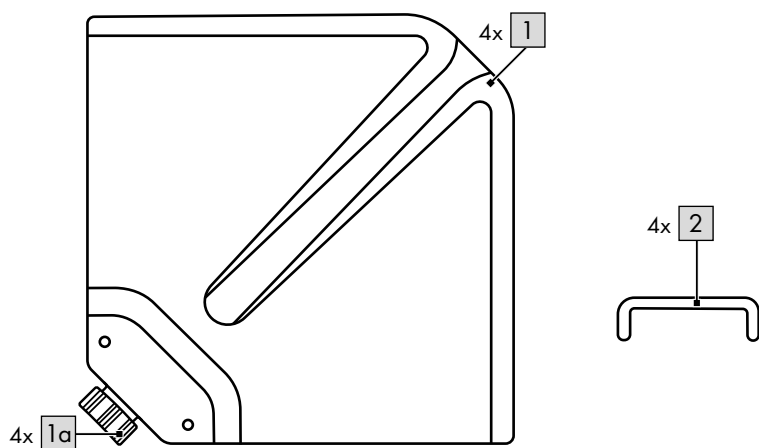
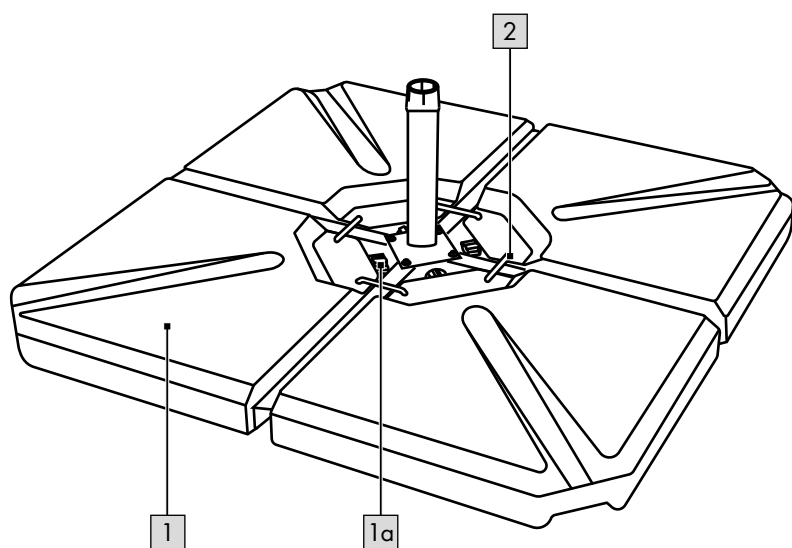
(IT)

## CONTRAPPESI PER OMBRELLONE

Istruzioni d'uso

IAN 470927\_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)  
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

**A****B**



DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

GB IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:  
READ CAREFULLY!**

FR BE

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE : À LIRE ATTENTIVEMENT !**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE  
RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO  
UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ:  
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

**(SK)**

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POUŽITIA V  
BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

**(ES)**

**IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS  
POSTERIORES: LEER ATENTAMENTE.**

**(DK)**

**VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG:  
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**

**(IT)**

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI  
NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**

**(HU)**

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL  
ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**

Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

### **Lieferumfang (Abb. A)**

- 4 x Einlegeplatte (1)
- Schraubverschluss (1a)
- 4 x Bügel (2)
- 1 x Gebrauchsanweisung

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Artikel ist für den Gebrauch im Wohnbereich, z. B. Terrasse oder Garten, konzipiert. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

### **Technische Daten**

Maße:

je ca. 50 x 50 x 8,3 cm (L x B x H)



Maximales Füllgewicht je Einlegeplatte mit Wasser: 14 kg



Maximales Füllgewicht je Einlegeplatte mit Sand: 20 kg



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 11/2024

### **Sicherheitshinweise**



#### **Lebensgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



#### **Verletzungsgefahr!**

- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.

## **Vermeidung von Sachschäden!**

- Beachten Sie die Angaben des Herstellers vom Sonnenschirmständer und Sonnenschirm.
- Entfernen Sie bei zu erwartendem Frost das Wasser aus dem Artikel, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Aufspannen des Schirms auf einen festen Sitz, um Beschädigungen zu vermeiden.

## **Verwendung (Abb. B)**

1. Öffnen Sie die Schraubverschlüsse (1a) an den Einlegeplatten (1).
2. Befüllen Sie die vier Einlegeplatten (1) mit Sand oder Wasser.
3. Schließen Sie die Schraubverschlüsse (1a).
4. Legen Sie die Einlegeplatten (1) in Ihren Sonnenschirmständer.
5. Fixieren Sie die Einlegeplatten (1) mit den Bügeln (2).

## **Lagerung, Reinigung**

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

**WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## **Hinweise zur Entsorgung**



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder un erreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## **Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470927\_2407

ⒹE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

ⒶT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

ⒸH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## **Package contents (Fig. A)**

- 4 x insertion plate (1)
- screw cap (1a)
- 4 x bracket (2)
- 1 x instructions for use

## **Intended use**

The product is designed for residential use, e.g. on a patio or in the garden. The product is not intended for commercial use.

## **Technical data**

Dimensions: each approx.  
50 x 50 x 8.3cm (L x W x H)



Maximum fill weight with water per insertion plate: 14kg



Maximum fill weight with sand per insertion plate: 20kg



Date of manufacture  
(month/year): 11/2024

## **Safety information**

### **⚠ Life-threatening hazard!**

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

### **⚠ Risk of injury!**

- The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may only be used in good order and condition!
- Do not use the product near open fire.

### **⚠ Preventing damage to the product!**

- Please note the information provided by the manufacturer of the sun umbrella base and sun umbrella.
- If frost is expected, remove the water from the product to prevent damage.
- Ensure firm stability when opening the umbrella to prevent damage.

## Use (Fig. B)

1. Open the screw caps (1a) on the insertion plates (1).
2. Fill the four insertion plates (1) with sand or water.
3. Close the screw caps (1a).
4. Insert the insertion plates (1) into your sun umbrella base.
5. Fasten the insertion plates (1) with the brackets (2).

## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470927\_2407

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## **Étendue de la livraison (fig. A)**

- 4 dalles de stabilisation (1)
- bouchons à vis (1a)
- 4 fixations (2)
- 1 notice d'utilisation

## **Utilisation conforme à sa destination**

L'article est conçu pour une utilisation dans un espace de vie, comme par exemple une terrasse ou un jardin. L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

## **Caractéristiques techniques**

Dimensions : env. 50 x 50 x 8,3 cm  
(L x l x h) chacune



Poids de remplissage maximum par dalle de stabilisation avec de l'eau : 14 kg



Poids de remplissage maximum par dalle de stabilisation avec du sable : 20 kg



Date de fabrication  
(mois/année) : 11/2024

## **Consignes de sécurité**



### **Danger de mort !**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



### **Risque de blessure !**

- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant la première utilisation, veuillez vérifier que l'article ne présente aucun dommage ni signe d'usure. L'article ne doit être utilisé que dans un parfait état !
- N'utilisez pas l'article à proximité d'une flamme nue.

## Éviter les dommages matériels !

- Respectez les instructions du fabricant concernant le pied du parasol et le parasol.
- En cas de prévision de gel, retirez l'eau de l'article afin d'éviter toute détérioration.
- Lorsque vous ouvrez le parasol, assurez-vous de sa bonne fixation afin d'éviter toute détérioration.

## Utilisation (fig. B)

1. Ouvrez les bouchons à vis (1a) des dalles de stabilisation (1).
2. Remplissez les quatre dalles de stabilisation (1) avec du sable ou de l'eau.
3. Refermez les bouchons à vis (1a).
4. Placez les dalles de stabilisation (1) sur votre pied de parasol.
5. Fixez les dalles de stabilisation (1) avec les fixations (2).

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

**IMPORTANT !** Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut

\*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### **\* Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 470927\_2407

**FR** Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## Leveringsomvang (afb. A)

- 4 x inlegplaat (1)  
schroefsluiting (1a)
- 4 x beugel (2)
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Beoogd gebruik

Dit artikel is ontworpen voor gebruik in de huiselijke sfeer, bijv. op het terras of in de tuin. Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

## Technische gegevens

Afmetingen:

elk ca. 50 x 50 x 8,3 cm (l x b x h)



Maximaal vulgewicht per inlegplaat met water: 14 kg



Maximaal vulgewicht per inlegplaat met zand: 20 kg



Productiedatum  
(maand/jaar): 11/2024

## Veiligheidstips

### ⚠ Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

### ⚠ Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Controleer het artikel vóór het gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in een perfecte staat gebruikt worden!
- Gebruik het artikel niet in de buurt van open vuur.

### ⚠ Voorkomen van materiële schade!

- Neem de gegevens van de fabrikant van de parasolvoet en parasol in acht.
- Verwijder bij te verwachten vorst het water uit het artikel om schade te voorkomen.
- Let er bij het opzetten van de parasol op dat deze stevig staat om schade te voorkomen.

## Gebruik (afb. B)

1. Open de schroefsluitingen (1a) van de inlegplaten (1).
2. Vul de vier inlegplaten (1) met zand of water.
3. Sluit de schroefsluitingen (1a).
4. Leg de inlegplaten (1) in uw parasolvoet.
5. Maak de inlegplaten (1) vast met de beugels (2).

## Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

**BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindkanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onverkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde service-hotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 470927\_2407

**(BE)** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**(NL)** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



### **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

### **Zakres dostawy (rys. A)**

- 4 x wsuwana podstawa (1)
- nakrętka (1 a)
- 4 x kabłąk (2)
- 1 x instrukcja użytkowania

### **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt ten jest przeznaczony do użytku domowego, np. na tarasie lub w ogrodzie. Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## **Dane techniczne**

Wymiary:

ok. 50 x 50 x 8,3 cm każda  
(dł. x szer. x wys.)



Maksymalna waga każdej wsuwanej podstawy po napełnieniu wodą: 14 kg



Maksymalna waga każdej wsuwanej podstawy po napełnieniu piaskiem: 20 kg



Data produkcji  
(miesiąc/rok): 11/2024

## **Wskazówki bezpieczeństwa**

### **⚠ Zagrożenie życia!**

- Nigdy nie pozwalając, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.

### **⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Należy sprawdzić artykuł przed każdym użyciem pod względem uszkodzeń i zużycia. Artykuł może być używany tylko w nienagannym stanie!

- Nie wolno używać produktu w pobliżu otwartego ognia.

## **Zapobieganie szkodom rzeczowym!**

- Przestrzegać instrukcji producenta stojaka na parasol i parasola.
- W przypadku spodziewanych mrozów należy usunąć wodę z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Podczas montowania parasola należy upewnić się, że jest on mocno osadzony, aby uniknąć uszkodzeń.

## **Użytkowanie (rys. B)**

1. Odkręcić nakrętki (1a) na wsuwanych podstawach (1).
2. Napełnić cztery wsuwane podstawy (1) piaskiem lub wodą.
3. Zakręcić nakrętki (1a).
4. Umieścić wsuwane podstawy (1) w stojaku na parasol.
5. Zablokować wsuwane podstawy (1) za pomocą kabłąków (2).

## **Przechowywanie, czyszczenie**

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

## **Uwagi odnośnie recyklingu**



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## **Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej**

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 470927\_2407

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!  
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznámte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uložte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Obsah balení (obr. A)**

- 4 x vkladací deska (1)
- šroubový uzávěr (1a)
- 4 x oblouk (2)
- 1 x návod k použití

## **Použití dle určení**

Tento výrobek je určen k použití v obytných prostorech, jako je např. terasa nebo zahrádka. Výrobek není určen pro komerční použití.

## **Technické údaje**

Rozměry: každá cca  
50 x 50 x 8,3 cm (d x š x v)



Maximální hmotnost náplně  
každé vkladací desky s vodou:  
14 kg



Maximální hmotnost náplně  
každé vkladací desky s pískem:  
20 kg



Datum výroby  
(měsíc/rok): 11/2024

## **Bezpečnostní pokyny**

### **⚠ Nebezpečí ohrožení života!**

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

### **⚠ Nebezpečí poranění!**

- Výrobek se má používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Ověřte před každým použitím, zda výrobek není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Nepoužívejte tento výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

### **⚠ Zamezení věcným škodám!**

- Respektujte údaje výrobce stojanu na slunečníc a slunečníku.
- Při očekávaném mrazu vypusťte vodu z výrobku. Zabráníte tak poškození.
- Při vypínání slunečníku dbejte na jeho stabilitu. Zabráníte tak poškození.

## Použití (obr. B)

1. Otevřete šroubové uzávěry (1a) na vkládacích deskách (1).
2. Naplňte čtyři vkládací desky (1) pískem nebo vodou.
3. Zavřete šroubové uzávěry (1a).
4. Vložte vkládací desky (1) do stojanu na slunečník.
5. Zafixujte vkládací desky (1) pomocí oblouků (2).

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu.

Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470927\_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 4 x vkladacia platňa (1)
- skrutkový uzáver (1a)
- 4 x oblúk (2)
- 1 x návod na používanie

## **Určené použitie**

Výrobok je určený na použitie v bytovom priestore, napr. na terase alebo v záhrade. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

## **Technické údaje**

Rozmery:  
každý kus cca 50 x 50 x 8,3 cm  
(d x š x v)



Maximálna hmotnosť každej platne naplnenej vodou: 14 kg



Maximálna hmotnosť každej platne naplnenej pieskom: 20 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
11/2024

## **Bezpečnostné pokyny**

### **⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!**

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

### **⚠ Nebezpečenstvo poranenia!**

- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospeléj osoby a nikdy nie ako hračka.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.

### **⚠ Zabránenie vecným škodám!**

- Dodržiavajte pokyny výrobcu stojana slnečníka a slnečníka.
- Aby ste zabránili poškodeniu, odstráňte z výrobku v prípade očakávaného mrazu vodu.

- Aby ste zabránili poškodeniu, dbajte pri napínaní slnečníka na pevnú pozíciu.

## Použitie (obr. B)

1. Otvorte skrutkové uzávery (1a) na vkladacích platniach (1).
2. Vkladacie platne (1) naplňte pieskom alebo vodou.
3. Skrutkové uzávery (1a) zatvorte.
4. Vkladacie platne (1) vložte do svojho stojana slnečníka.
5. Vkladacie platne (1) zafixujte oblúkmi (2).

## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470927\_2407

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



### **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## **Alcance de suministro (Fig. A)**

- 4 placas insertables (1)
- taponos de rosca (1a)
- 4 estribos (2)
- 1 instrucciones de uso

## **Uso previsto**

El artículo está diseñado para su uso en la vivienda, por ejemplo en la terraza o en el jardín. El artículo no está destinado al uso comercial.

## **Datos técnicos**

Dimensiones: por unidad  
aprox. 50 x 50 x 8,3 cm (L x F x A)



Capacidad máxima de llenado con agua por placa insertable: 14 kg



Capacidad máxima de llenado con arena por placa insertable: 20 kg



Fecha de fabricación  
(mes/año): 11/2024

## **Indicaciones de seguridad**



### **¡Peligro de muerte!**

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



### **¡Peligro de lesiones!**

- El artículo se debe usar solo bajo la supervisión de adultos y no como juguete.
- Compruebe si el artículo presenta desperfectos o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe emplearse únicamente si se encuentra en perfecto estado!
- No use el artículo cerca de llamas abiertas.



### **¡Evite daños materiales!**

- Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del pie para sombra y de la sombrilla.

- Si se esperan heladas, retire el agua del artículo para evitar daños.
- Al abrir la sombrilla, asegúrese de que esté bien asentada para evitar daños.

## Utilización (Fig. B)

1. Abra los tapones de rosca (1a) de las placas insertables (1).
2. Llene las cuatro placas insertables (1) con arena o agua.
3. Cierre los tapones de rosca (1a).
4. Coloque las placas insertables (1) en su pie para sombrilla.
5. Fije las placas insertables (1) con los estribos (2).

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños.

En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 470927\_2407

 Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



**Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## Leveringsomfang (fig. A)

- 4 x indlægsplade (1)  
skruelukning (1 a)
- 4 x bøjle (2)
- 1 x brugervejledning

## Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er beregnet til brug i forbindelse med private boliger, f.eks. terrasse eller have. Artiklen er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

## Tekniske data

Mål:

hver ca. 50 x 50 x 8,3 cm (l x b x h)



Maksimal påfyldningsvægt pr. indlægsplade med vand:  
14 kg



Maksimal påfyldningsvægt pr. indlægsplade med sand:  
20 kg



Fremstillingsdato  
(måned/år): 11/2024

## Sikkerhedsanvisninger



### Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.



### Fare for kvæstelser!

- Artiklen må kun anvendes under opsyn af voksne og er ikke beregnet til brug som legetøj.
- Kontrollér artiklen for skader eller slid før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!
- Artiklen må ikke bruges i nærheden af åben ild.



### Undgå tingsskader!

- Overhold angivelserne fra producenten af parasolfoden og parasollen.
- Fjern vandet fra artiklen, hvis det bliver frostvejr, for at undgå skader.
- Sørg for, at parasollen sidder fast, når den slås op, for at undgå skader.

## Brug (fig. B)

1. Åbn skruelukningen (1a) på indlægspladerne (1).
2. Fyld de fire indlægsplader (1) med sand eller vand.
3. Luk skruelukningerne (1a).
4. Læg indlægspladerne (1) i parasolfoden.
5. Fastgør indlægspladerne (1) med bøjlerne (2).

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparererede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen.

Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 470927\_2407

Ⓚ Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della fornitura (fig. A)**

- 4 x piastra contrappeso (1)  
tappo a vite (1 a)
- 4 x staffa (2)
- 1 x istruzioni d'uso

## **Uso conforme alla destinazione**

L'articolo è concepito per l'uso in ambito abitativo, ad esempio sulla terrazza o in giardino. L'articolo non è destinato all'uso commerciale.

## **Dati tecnici**

Misure:

ca. 50 x 50 x 8,3 cm (L x L x A)  
ognuna



Peso massimo di ogni piastra riempita con acqua: 14 kg



Peso massimo di ogni piastra riempita con sabbia: 20 kg



Data di produzione  
(mese/anno): 11/2024

## **Indicazioni di sicurezza**



### **Pericolo di morte!**

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.



### **Pericolo di lesioni!**

- L'articolo deve essere usato solo sotto la supervisione di persone adulte e non come giocattolo.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non utilizzare l'articolo vicino a fiamme libere.



### **Evitare danni agli oggetti!**

- Attenersi alle indicazioni del produttore dell'ombrellone e della relativa base.
- In caso sia previsto gelo, rimuovere l'acqua dall'articolo per evitare danni.
- Quando si apre l'ombrellone, verificarne la stabilità per evitare danni.

## Uso (fig. B)

1. Aprire i tappi a vite (1a) delle piastre contrappeso (1).
2. Riempire le quattro piastre contrappeso (1) con sabbia o acqua.
3. Chiudere i tappi a vite (1a).
4. Inserire le piastre contrappeso (1) all'interno della base dell'ombrellone.
5. Fissare le piastre contrappeso (1) con le staffe (2).

## Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego.

Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto.

Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470927\_2407

**(IT)** Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

**(MT)** Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [deltasport@lidl.com.mt](mailto:deltasport@lidl.com.mt)

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## **Csomag tartalma (A ábra)**

- 4 x betétlap (1)  
csavaros kupak (1a)
- 4 x kapocsvas (2)
- 1 x használati útmutató

## **Rendeltetésszerű használat**

A termék otthoni, pl. a teraszon vagy a kertben való használatra készült. A termék üzleti/kereskedelmi célú felhasználásra nem alkalmas.

## **Műszaki adatok**

Méret:  
egyenként kb. 50 x 50 x 8,3 cm  
(H x SZÉ x MA)



Maximális feltöltési súly betétlaponként vízzel: 14 kg



Maximális feltöltési súly betétlaponként homokkal: 20 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):  
11/2024

## **Biztonsági tudnivalók**

### **⚠ Eletveszély!**

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.

### **⚠ Sérülésveszély!**

- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, játékszerként soha.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A terméket tilos nyílt láng közelében használni.

### **⚠ Előzze meg az anyagi károkat!**

- Kövesse a gyártó ernyőtartóra és ernyőre vonatkozó utasításait.
- Ha fagy várható, a károk elkerülése érdekében ürítse ki a vizet a termékből.

- Károsodások megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy az ernyő a kinyitáskor stabilan álljon.

## Használat (B ábra)

1. Vegye le a csavaros kupakokat (1a) a betétlapokról (1).
2. Töltse meg a betétlapokat (1) homokkal vagy vízzel.
3. Zárja le a csavaros kupakkal (1a).
4. Fektesse a betétlapokat (1) az ernyőtartóba.
5. Rögzítse a betétlapokat (1) a kapocsvasakkal (2).

## Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

Csak vízzel tisztítsa, majd törülközővel törölje szárazra.

**FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.

Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt felhasználati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot.

A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárát. A garanciából további jogok nem következnek. A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

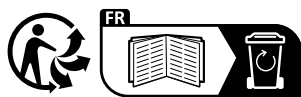
IAN: 470927\_2407

 Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)









**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: EA-15761

09.20.2024 / AM 8:37

IAN 470927\_2407

8